

---

# Libro de instrucciones

---

## Congelador vertical

Le agradecemos la confianza en nuestra firma que ha demostrado con la compra de este aparato. Le deseamos que disfrute de él.

**Congelador vertical** - el congelador está destinado al uso doméstico. En él puede Ud. conservar los alimentos frescos y los alimentos ya congelados por mucho tiempo (hasta un año, depende del tipo de alimento).

<b>Antes de primera puesta en marcha</b>	<b>4-5</b>
<b>Notas importantes</b>	<b>6-7</b>
<b>Instalación y conexión del aparato</b>	<b>8</b>
<b>Descripción del aparato</b>	<b>9</b>
<b>Manejo del aparato</b>	<b>10-11</b>
<b>Utilización del aparato</b>	<b>12-14</b>
<b>Mantenimiento y limpieza</b>	<b>15-16</b>
<b>Eliminación de los defectos en funcionamiento</b>	<b>17-18</b>

# Antes de la primera puesta en marcha

---



- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, dejarlo en reposo aproximadamente 2 horas. De este modo se reduce la posibilidad de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración que pudiera haber ocurrido durante el transporte.
- Limpiar el aparato muy bien, especialmente su interior (Véase el apartado "Mantenimiento y limpieza").

## Libro de instrucciones

El libro de instrucciones está destinado al usuario. Describe el aparato y su uso correcto y seguro. Este libro de instrucciones está destinado a diferentes tipos/modelos de aparatos, de forma que también puede encontrar en él funciones y accesorios que no apliquen a su aparato.

## Instrucciones de montaje

Los aparatos integrables van equipados con las instrucciones para empotrar el aparato en un mueble de cocina.

El aparato debe ser empotrado profesionalmente por un técnico cualificado y las instrucciones son para su uso exclusivo.

## Nuestro cuidado por el medio ambiente

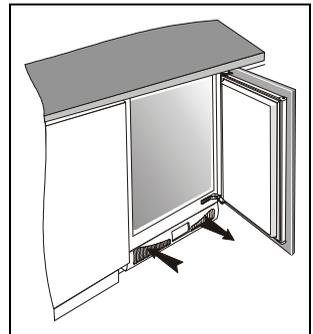
---

- Para el embalaje de nuestros productos utilizamos materiales que pueden reciclarse, depositarse en un vertedero o destruirse.
- Para los libros de instrucciones empleamos papel reciclado o papel blanqueado sin cloro.
- Si desea deshacerse del aparato, entréguelo a los organismos habilitados para la recogida de electrodomésticos "usados" (Ver apartado "Retirada de aparatos usados").

## Ahorro de energía

---

- No abra la puerta más de lo necesario y ciérrela rápidamente, sobre todo si hace calor y hay humedad. Procure que el aparato esté abierto el menor tiempo posible; esto es especialmente importante para los congeladores verticales.
- Periódicamente verifique, si el aparato tiene suficiente refrigeración (libre circulación del aire a través de las ranuras del zócalo inferior del aparato).



- Gire el botón del termostato de posición alta a posición baja, siempre y cuando el uso del aparato y las circunstancias lo permitan.
- Deje enfriar los alimentos a temperatura ambiente (en especial las sopas) antes de introducirlos en el frigorífico.
- Antes de la congelación, enfríe los alimentos a temperatura ambiente.
- La capa de escarcha y hielo aumenta el consumo de energía eléctrica y debe Ud. quitarla siempre y cuando ésta alcance un espesor de 3-5 mm.
- Si las juntas están deterioradas o no cierran de forma hermética se producirá un mayor consumo de energía; procure cambiarlas a tiempo.
- El condensador que está al fondo del aparato debe estar siempre limpio y sin polvo (ver apartado "**Limpieza del aparato**").
- Respete las indicaciones que figuran en los apartados "Ubicación y ahorro de energía" para no producir un mayor consumo de energía.

# Notas importantes

---



- Si usted ha comprado este aparato para reemplazar a uno viejo con una cerradura que no se puede abrir desde dentro, asegúrese de que la cerradura no está operativa. De este modo reducirá el riesgo de que los niños se queden encerrados dentro y se asfíen.
- Conectar el aparato correctamente a la red eléctrica (Véase apartado "Conexión a la red eléctrica").
- No tocar superficies frías, sobre todo con las manos mojadas, mientras el aparato esté en funcionamiento ya que la piel se podría quedar pegada a estas superficies frías.
- No guardar en el aparato bebidas embotelladas, especialmente bebidas gaseosas, como por ejemplo agua mineral, cerveza, cola, vino espumoso, etc. porque al congelarse, el líquido se expande y el vidrio podría romperse.
- No intente comer la comida congelada (pan, fruta, verdura) porque podría causarle congelación.
- Si tiene dudas sobre el olor y color de los alimentos, tírelos porque pueden estar en mal estado y ser peligrosos para el consumo.
- Desconectar el aparato de la red eléctrica antes de su reparación o limpieza (la reparación debe hacerse por una persona cualificada).
- No utilice aparatos eléctricos (secadores de pelo, etc.) o instrumentos punzantes para descongelar el aparato, sino solamente productos recomendados por el fabricante.
- Para proteger el medio ambiente, procure no dañar la parte posterior del aparato (el condensador) o las partes de refrigeración del interior del aparato.
- El aparato contiene refrigerante y aceite; por ello es necesario deshacerse del aparato antiguo de acuerdo con las siguientes normas de protección del medio ambiente (Ver apartado "Nuestra preocupación: proteger el medio ambiente").
- Un elemento de calor está incorporado al aparato alrededor del borde, y es controlado por el funcionamiento del compresor previniendo así que la junta de la puerta se adhiera al congelador.
- Si el cable de conexión está dañado, debe cambiarlo el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar daños.
- La placa de características está en el interior o en la parte trasera del aparato.

## **Tiempo de conservación en el caso de corte de corriente**

En caso de avería o corte de corriente, ¡no abra el congelador!

## Retirada de aparatos usados

---

- Entregue los aparatos usados al servicio autorizado de recogida. Si éste cuenta con un sistema de bloqueo (cerradura, cerrojo), inutilice este mecanismo de cierre para evitar cualquier posible accidente infantil.
- Los frigoríficos y congeladores contienen líquido de refrigeración y materiales aislantes que deben ser tratados por los servicios correspondientes. Para su retirada, póngase en contacto con estos servicios o pida consejo a su distribuidor. Procure no dañar el tubo de la parte posterior del aparato.
- Para evitar polucionar el medio ambiente, asegúrese de que no se dañe el cable en la parte inferior del aparato.

# Instalación y conexión del aparato

---

## Selección del lugar adecuado

---

Instale el aparato en un lugar seco y bien aireado. La temperatura ambiente permitida depende del modelo (clase) del aparato, y está especificado en la placa de características.

Evite colocar el aparato cerca de cocinas, radiadores, calentadores de agua o cualquier otra fuente de calor y no exponga el aparato a la luz directa del sol.

No sitúe el aparato cerca de una fuente de calor; éste deberá situarse a 3 cm como mínimo de cocinas eléctricas o de gas y a 30 cm como mínimo de estufas de gasóleo o carbón. Si la distancia es inferior a la aconsejada, utilice el aislamiento apropiado.

Clase	Temperatura Ambiente
SN (inferior a normal)	de + 10°C a + 32°C
N (normal)	de + 16°C a + 32°C

## Conexión a la red eléctrica

---

Conectar el aparato a la red eléctrica por medio de un cable de alimentación. El enchufe mural debe tener una toma de tierra (enchufe de seguridad).

La tensión nominal y la frecuencia requeridas figuran en la placa de características.

La conexión eléctrica y de tierra del aparato deben ser conformes a las normas y reglas vigentes. El aparato resiste una tolerancia de voltaje de corta duración entre -15 a +10%.

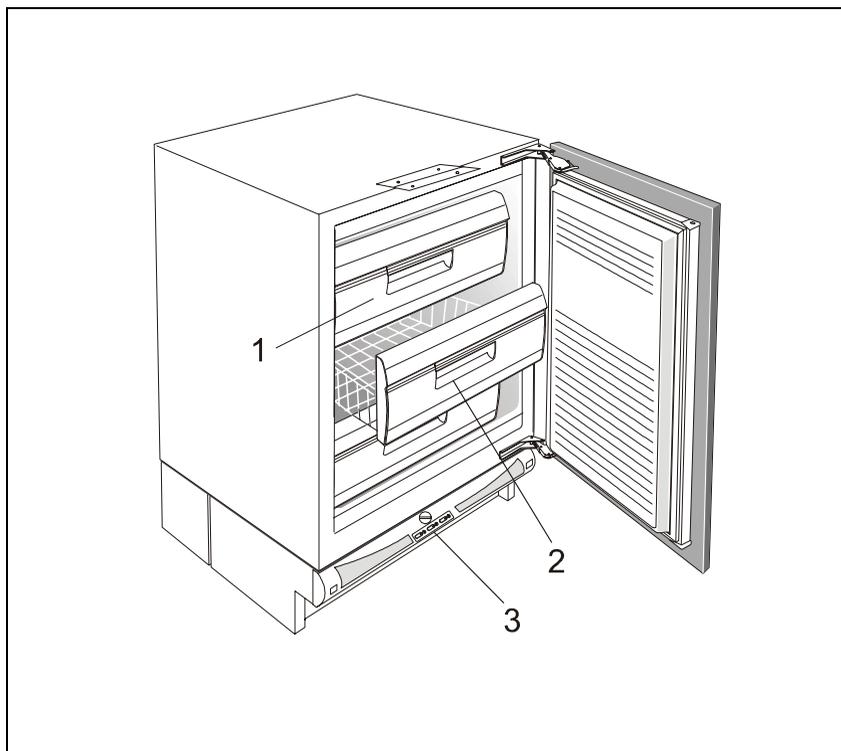
## Ajuste de la altura del aparato

---

El aparato está equipado con 4 patas ajustables, de forma que la altura del aparato puede ajustarse de 82cm a 90cm. La altura debe ajustarse antes de introducir el aparato en el hueco correspondiente y debería fijarse a tal altura de forma que el panel superior del aparato quede justo por debajo de la encimera (ver **Instrucciones para empotrar**).

# Descripción del aparato

---



## **Compartimento congelador (1)**

Se utiliza para congelar los alimentos frescos.

## **Cesta de almacenaje (2)**

Se utiliza para almacenar paquetes de comida congelada.

## **Panel de mandos (3)**

(Véase el apartado "Manejo del aparato")

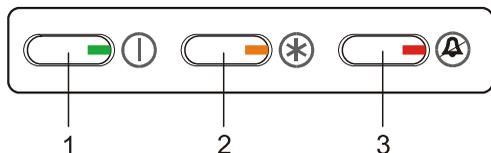
# Manejo del aparato

---

El congelador funciona mediante botones y un termostato, que están instalados en la parte inferior del aparato.

## Panel de mandos

---



El panel de mandos

- 1 Botón ENCENDIDO/APAGADO (luz verde)
- 2 Botón de funcionamiento (luz amarilla)
- 3 Botón de apagado de alarma (luz roja)

## Botón ENCENDIDO/APAGADO (1)

---

El aparato está encendido –luz verde encendida.  
El aparato está apagado –luz verde apagada.

## Botón de funcionamiento (2)

---

Este botón puede seleccionar dos modos de funcionamiento: continuo y automático.

### **Modo de funcionamiento continuo – luz amarilla encendida.**

El sistema de enfriamiento funciona sin interrupción. Se emplea este modo cuando se quieren congelar grandes cantidades de alimentos frescos y para enfriar alimentos ya congelados.

### **Modo de funcionamiento automático - luz amarilla apagada.**

La temperatura en el interior del aparato está regulada por medio de un termostato que enciende y apaga el sistema de enfriamiento.

La frecuencia de encendido y apagado del sistema de enfriamiento depende de:

- La posición del termostato (ajuste del termostato)
- La frecuencia de apertura de la puerta
- La temperatura ambiente

### **Botón de alarma apagada y señal de luz roja (3)**

La señal de alarma se apaga al apagar el botón de apagado de alarma. La alarma se enciende debido a la elevada temperatura dentro del congelador (luz roja encendida) o porque hay exceso de polvo en el condensador (luz roja apagada).

**Consultar el apartado Eliminación de los defectos en funcionamiento.**

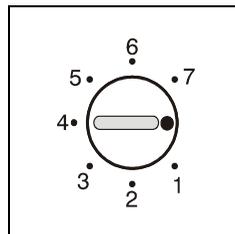
### **Selección de temperatura**

La temperatura en el interior del aparato con el modo de funcionamiento automático está regulada por medio de un termostato.

Recomendamos ajustar el botón de termostato en la posición media entre **max (7)** y **min (1)**.

Ajuste el botón cerca de **max (7)** sólo cuando quiera enfriamiento intensivo antes de introducir pequeñas cantidades de alimentos frescos o si quiere acomodar el funcionamiento del aparato a la temperatura ambiente.

Ajuste el botón cerca de **min (1)** cuando quiera ahorrar energía eléctrica, pero en este caso debe introducir en el congelador una cantidad pequeña de alimentos. El cambio de temperatura ambiente influye sobre la temperatura dentro del aparato. Respecto a este cambio ajuste adecuadamente el botón de termostato.



# Utilización del aparato

---

## Funcionamiento del congelador vacío

---

Encienda el congelador. La alarma está activada debido a la temperatura inadecuada. Se puede apagar pulsando el botón de alarma .

Ponga el botón de selección de operación en modo de funcionamiento continuo. Las tres luces estarán encendidas. Colocar los alimentos frescos en el congelador unas horas después de que **la luz roja se apague**.

## Congelación de los alimentos frescos

---

- Seleccione cuidadosamente los alimentos a congelar: deben ser de calidad adecuada y aptos para el congelamiento.
- Utilice el embalaje adecuado para cada tipo de comida y envuelva los alimentos correctamente.
  - El embalaje debe evitar el contacto con el aire y estar bien sellado para evitar goteos ya que esto podría causar desecación y pérdida de vitaminas sustanciales.
  - Los papeles envolventes y las bolsas deben ser blandos y flexibles para envolver bien el contenido.
- Indicar en los envases los datos siguientes: el tipo y peso de los alimentos, así como también la fecha de congelación.
- Es importante que los alimentos se congelen lo más rápido posible. Por ello, aconsejamos que el tamaño del envase no sea demasiado grande y que se enfríen los alimentos antes de meter al congelador.
- La cantidad de alimentos frescos que Ud. puede introducir en un período de 24 horas, está indicada en la placa de características. Si sobrepasa esta cantidad, empeorará la calidad de congelación y afectará a la calidad de los alimentos congelados.

### El procedimiento de congelación adecuado

Congele los alimentos en la zona de congelación (véase el apartado “Descripción de aparato”).

- 24 horas antes de congelar los alimentos frescos pulse el botón de funcionamiento en modo continuo **(2)** (luz amarilla encendida). Después de este tiempo ponga los alimentos frescos en el compartimento de congelación.
- Después de 24 horas traslade los alimentos a la cesta de almacenaje del congelador y si hace falta repita el procedimiento de

congelación. Los alimentos frescos no deben tocar los paquetes que ya están congelados.

- Mas o menos 24 horas después de haber puesto por última vez en el congelador los alimentos frescos, pulse el botón de funcionamiento en modo automático (luz amarilla apagada) **(2)**.
- Para congelar pequeñas cantidades de alimentos frescos (1-2kg), no es necesario pulsar el botón de funcionamiento en modo continuo **(2)**.

## Conservación de los alimentos congelados

Mantenga los alimentos congelados en el compartimento de la cesta de almacenaje. También existe un espacio en el fondo del aparato para almacenar alimentos. Si se desea también se pueden quitar los cesteros y colocar los alimentos directamente sobre los estantes refrigerantes.

### Conservación de alimentos congelados comprados

El tiempo de almacenaje y la temperatura recomendada para almacenar alimentos congelados están indicadas en el envase de los alimentos. Debe tener siempre en cuenta las instrucciones del fabricante para la congelación. Al ir de compras, elija sólo los alimentos adecuadamente envasados y provistos de datos completos y conservados en el congelador con temperatura no menor de - 18°C. No compre paquetes de congelados con escarcha porque estos alimentos han sido descongelados varias veces.

Proteja los alimentos contra la descongelación porque el aumento de la temperatura corta el tiempo de conservación y deteriora el valor nutritivo de los alimentos.

### Tiempo aproximado de conservación de los alimentos congelados

Alimento	Tiempo de conservación (en meses)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Verduras								+	+	+		
Fruta										+	+	+
Pan, pasteles			+									
Leche			+									
Comidas pre-cocinadas			+									
Carne: Ternera										+	+	+
Vaca								+	+	+		
Cerdo				+	+	+						
Aves de corral								+	+	+		
Aves de caza						+	+	+				
Carne picada				+								
Salchichas ahumadas	+											
Pescado: Magro			+									
Con grasa	+											
Vísceras		+										

## **Descongelación de los alimentos congelados**

---

Consuma los alimentos parcial o totalmente descongelados lo antes posible. El frío conserva el alimento pero no elimina los microorganismos que, después de la descongelación, se activan rápidamente causando el deterioro rápido del alimento. La descongelación parcial disminuye el valor nutritivo de los alimentos, especialmente de las frutas, verduras y alimentos precocinados.

# Mantenimiento y limpieza

---

## Descongelación del congelador

---

En el interior del congelador se forma una capa de escarcha y hielo que debe Ud. deshelar cuando ésta alcanza el espesor de 3-5 mm.

- 24 horas antes de descongelar el aparato pulse el botón de funcionamiento en modo continuo **(2)** (luz amarilla encendida), para que los alimentos dentro del congelador estén bien refrigerados. Después de este tiempo saque los alimentos del congelador y protéjalos para que no se descongelen.
- Desenchufe el congelador.
- No utilice aerosoles para descongelar, ya que pueden dañar los componentes plásticos y ser perjudiciales para la salud.
- El agua acumulada en la cesta inferior del aparato debe retirarse con una esponja o con un paño absorbente.

## Limpieza del aparato

---

Antes de proceder a la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica. No emplee detergentes abrasivos de limpieza.

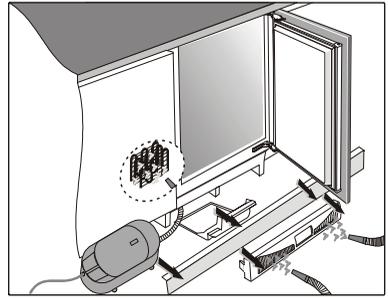
- Limpie **el exterior** del aparato con agua y detergente líquido.
- Las superficies barnizadas se limpian con un trapo suave y con un producto de limpieza a base de alcohol (por ejemplo, limpiacristales). Puede usar también alcohol (etanol o izopropilalcohol).
- Para las partes plásticas y barnizadas el uso de productos abrasivos o de productos especiales agresivos, como son los productos para limpiar acero inoxidable, no son adecuados.
- Lave **el interior** del aparato con agua templada y un poco de vinagre.
- Las aperturas del listón en la base para circulación de aire, tienen que limpiarse o aspirarse de vez en cuando.
- Cuando hay exceso de polvo en el condensador nos avisa una señal de alarma. Se apaga pulsando el botón de alarma apagada**(3)**.

## **Limpieza del condensador**

**Aspire el polvo que está en el condensador de la manera siguiente:**

- pulse la ranura del listón inferior y libere el asegurador
- tire del listón y quítelo
- retire el panel inferior del mueble de cocina,
- saque el recipiente del condensador,
- con el aspirador quite el polvo del condensador,
- reemplace el recipiente del condensador y el panel inferior en orden inverso.

Después de haber limpiado el aparato, vuelva a conectarlo a la red eléctrica e introduzca los alimentos.



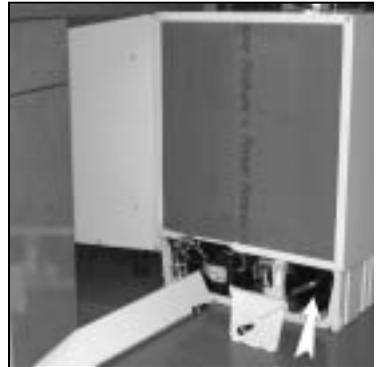
## **Limpieza periódica del condensador**

**Para el funcionamiento mas óptimo y para ahorrar energía, recomendamos limpiar periódicamente el polvo del condensador en la parte trasera del aparato.**

Antes de limpiar el aparato corte la corriente eléctrica

- Vacíe el interior de aparato
- Quite el listón de soporte de la base del mueble de cocina
- Desenrosque los tornillos que fijan el aparato a la encimera de cocina
- Saque el aparato y déje al descubierto el condensador en la parte trasera
- Desenrosque los tornillos de la tapa del condensador y retire la tapa
- Limpie el polvo y la suciedad del condensador

Después de la limpieza, devuelva el aparato a su sitio, conéctelo a la corriente eléctrica e introduzca los alimentos.



## **Parada del aparato**

Cuando el aparato no va a funcionar durante un tiempo prolongado, desconectar el aparato de la red eléctrica, vaciar, descongelar y limpiar. Dejar la puerta entreabierta.

# Eliminación de los defectos en funcionamiento



Durante el uso del aparato puede encontrarse con algunos defectos de funcionamiento fáciles de solucionar, debidos en la mayoría de los casos, a un uso inadecuado.

## El aparato no funciona después de conectarlo a la red eléctrica

- Verifique, si hay corriente en el enchufe y si el aparato está encendido (luz verde encendida).

## Señal de alarma, luz roja encendida

Cuando la temperatura en el congelador es demasiado alta se enciende la luz (de aviso) roja y se conecta la señal de alarma. Apáguela pulsando el botón de apagado de alarma **(3)**. Cuando se apaga la luz, el interior del congelador vuelve a alcanzar la temperatura adecuada.

Si la temperatura en el congelador vuelve a subir, la luz roja se enciende otra vez y se conecta la señal de alarma.

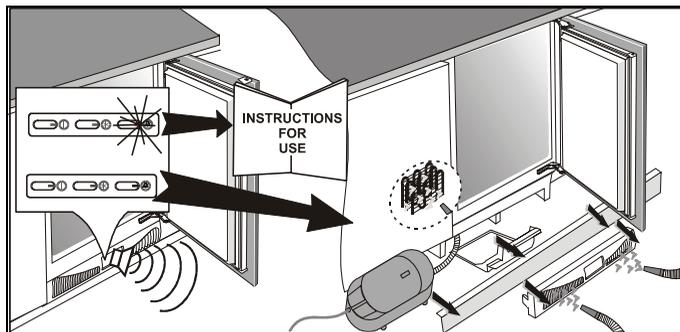
Razones por las que puede ocurrir lo anteriormente citado:

- Se abre la puerta con frecuencia y por un tiempo prolongado.
- La puerta no cierra bien (Cuerpo extraño entre la puerta, junta dañada, puerta bajada,...)
- Un corte de corriente prolongado.
- Se ha introducido una cantidad excesiva de alimentos frescos.

## Señal de alarma, la luz roja no alumbra

Cuando hay demasiado polvo sobre el condensador o en la ranura para circulación del aire se enciende la señal de alarma. Apáguela pulsando el botón de apagado de alarma **(3)**.

Limpie el condensador y las aperturas para la circulación del aire en el listón inferior (consulte el apartado "Limpieza del aparato").



## **El sistema refrigerante funciona sin interrupción**

- El botón de funcionamiento en modo continuo está encendido (luz amarilla encendida).
- Pulse el botón **(2)** y se apagará el botón de funcionamiento en modo continuo (luz amarilla apagada).
- Refrigeración insuficiente del compresor y del condensador. En este caso se conecta la señal de alarma. Verifique la circulación de aire por la apertura en el listón inferior y si es necesario limpie o aspire el polvo de condensador. Ver el apartado “Mantenimiento y limpieza”.

## **Se abre la puerta con dificultad**

Si quiere volver a abrir la puerta poco después de cerrarla, puede ocurrir que la puerta se abra con dificultad. La razón por la que esto ocurre es que al abrir la puerta, el aire caliente se introduce en el aparato y al enfriarse, la presión dificulta la apertura de la puerta. Después de unos minutos (5-10), la situación se normaliza y usted podrá abrir la puerta sin dificultad.

## **Ruido**

El enfriamiento en los frigoríficos-congeladores funciona mediante el sistema de enfriamiento con compresor, causando un poco de ruido. La intensidad de este ruido depende de la ubicación, uso correcto y edad del aparato.

- **Durante el funcionamiento** del compresor se puede oír el ruido del líquido y cuando el compresor no funciona se oye el líquido de enfriamiento. Eso es normal y no influye en la duración de la vida del aparato.
- Inmediatamente después de haber **puesto el aparato en marcha**, el funcionamiento del compresor y el trasiego del líquido de enfriamiento pueden generar más ruido. Eso no significa avería y no influye en la duración de la vida del aparato. Con el tiempo estos ruidos disminuyen.

**NOS RESERVAMOS EL DERECHO A MODIFICAR LAS  
ESPECIFICACIONES SIN INFLUIR EN EL FUNCIONAMIENTO  
DEL APARATO.**